

Troy

design Marcel Wanders, 2011-2015



Magis Spa Via Triestina - Accesso E Z.I. Ponte Tezze 30020 Torre di Mosto (VE) Italy	
Ph +39 0421 319600 Fax +39 0421 319700	MADE IN ITALY
info@magisdesign.com www.magisdesign.com	
WOOD When needed, use pH-balanced liquid soap especially formulated for wood, diluted in water. Do not use abrasive sponges, as they may leave scratches. Avoid using acidic products, solvents and products containing ammonia. Avoid exposure to sunlight as this may permanently discolour the surface.	
POLYCARBONATE / POLYPROPYLENE We recommend using a soft rag, either dry or wet. When needed, use pH-balanced liquid soap diluted in water. Do not use abrasive sponges, as they may leave scratches. Avoid using acidic products, solvents and products containing ammonia.	
Periodic maintenance and cleaning allows the product to keep its original look and lengthens the duration of its performance.	
LAW PROVISIONS This product card complies with the provisions of the law by decree 206/2005 (Consumer Code) and with the corresponding Ministerial Decree n.10. It complies also with memorandum n. 1 dt. 03.08.2004 "Instructions to fill in and distribute the product card of wooden products and of wooden and furniture sector". This is part of the product and must be delivered to the final customer.	
WARNING Do not use different cleaning products from the ones mentioned above. Do not use the product in an improper way. Do not place hot objects on it, sit down on the back, stand on the seat or use the product as upholstered versions: treat stains immediately, the longer they remain in the fabric, the harder it is to remove them. Before choosing a cleaning method, always try it out on a concealed part of the chair. For the versions on wheels: ONLY SKILLED WORKERS ARE AUTHORISED TO REPLACE OR REPAIR THE COMPONENTS OF THE HEIGHT REGULATION SYSTEM.	
MAGIS IS NOT LIABLE FOR ANY DAMAGE TO PROPERTY OR PERSONS CAUSED BY AN IMPROPER USE OF THIS PRODUCT.	
Thank you for having chosen a Magis product <i>Magis logo is stamped on each product of our collection vouching for their originality.</i>	

Chair for domestic and contract use (bars, restaurants and meeting rooms). Frame materials: steel rod or tube chromed or painted in polyester powder; version with base in steel rod with gold or copper finish or painted in polyester powder. Seat materials: beech plywood with or without pattern on the back, also available with front side covered in fabric or leather; polycarbonate, bi-injection moulded, also available with visible pattern or with front side covered in fabric or leather; standard injection-moulded polypropylene (version with frame cathaphoretically-treated and painted in polyester powder, suitable for outdoor use), also available with front side covered in fabric or leather; standard injection-moulded polypropylene covered in fabric.	
PRODUCT CARE	
FABRIC. The upholstery is not removable. However, it is highly resistant to dirt and easy to clean. Daily care and immediate stain removal will ensure that your wool upholstery will keep looking good for many years to come. Bleaching agents, ammonia or soap intended for hard surfaces. As a general rule, many types of stain can be removed using lukewarm water. For greasy stains, use a dry stain remover. For more insoluble stains (chewing gum, candle wax, etc.), use a plastic bag filled with ice to rub the stain until the substance has become friable. Use a clean flat blunt blade to delicately remove the substance. Be careful when using solvents, because these could dissolve the upholstery material beneath.	
LEATHER. Regularly clean using a dry and soft rag. When needed, use products especially formulated for leather. Immediately dry after the treatment. Do not use abrasive sponges as they may leave scratches. Where there was a stain of ink or similar, use only the specific stick that is commonly available on the market. Avoid direct exposure to sunlight or heat sources.	

FICHE PRODUIT	
Chaise pour la maison et pour la collectivité (cafés, restaurants et salles de réunion). Matériaux structure: fil ou tube d'acier chromé ou verni en polyester; version sur piètement en fil d'acier avec finition or ou cuivre ou verni en polyester. Matériaux assise: hêtre multiplis avec ou sans décoration à l'arrière, aussi disponible avec partie antérieure de l'assise revêtue en tissu ou cuir; polycarbonate moulé par bi-injection disponible aussi avec décoration visible ou avec partie antérieure de l'assise revêtue en tissu ou cuir; polypropylène moulé par injection standard (version avec structure traité en cataphorèse et verni en polyester, conçue pour l'extérieur), aussi disponible avec partie antérieure de l'assise revêtue en tissu ou cuir; polypropylène moulé par injection standard revêtu en tissu.	
ENTRETIEN DU PRODUIT	
TISSU. Le revêtement n'est pas déhoussable, mais il est quand même très résistant à la saleté et facile à nettoyer. Un entretien quotidien et une élimination immédiate des taches permettent de préserver vos revêtements en laine pendant de longues années. Il suffit le plus souvent de passer l'aspirateur sur le revêtement de votre chaise et de l'aérer régulièrement. Ne jamais utiliser de détergents non dilués, de produits de blanchiment, d'ammoniaque ou de savons pour surfaces dures. En règle générale, de nombreuses taches s'éliminent simplement à l'eau tiède. Utiliser un détachant sec pour les taches huileux. Pour les taches insolubles (chewing gum, cire de bougie etc.), utiliser un sachet en plastique rempli de glace pour frotter la tache jusqu'à ce que la substance devient friable. Utiliser une lame nette, pas tranchante et plate pour enlever délicatement la substance. Prudence en cas d'utilisation de solvants, ces derniers pouvant dissoudre les garnitures sous-jacentes. Divina MD/ Divina Melange/ Steelcut Trio (Kvadrat):	
CUIR. Épousseter régulièrement avec un chiffon doux et sec. Utiliser éventuellement des détergents spécifiques pour le cuir. Essuyer le produit immédiatement. Au cas où il y aurait des taches d'encre ou similaires, il est nécessaire d'utiliser un stick spécifique qui se trouve normalement dans le commerce. Éviter l'exposition directe à la lumière du soleil ou aux sources de chaleur.	

MADERA. Utilizar detergentes líquidos neutros especiales para maderas y diluidos en agua. No se aconseja el uso de esponjas abrasivas ya que podrían rayar el producto. Tampoco se aconseja utilizar productos ácidos, disolventes o que contengan amoniaco. Se desaconseja la exposición a los rayos solares que podrían oscurecer la superficie sin remedio.	
POLICARBONATO / POLIPROPILENO. Se aconseja el uso de un paño suave, seco o embebido en agua. También se pueden usar detergentes líquidos neutros diluidos en agua. No se aconseja el uso de esponjas abrasivas ya que podrían rayar el producto. Tampoco se aconseja utilizar productos ácidos, disolventes o que contengan amoniaco.	
Un mantenimiento periódico y correcto mantiene el aspecto original y prolonga la duración.	
DISPOSICIÓN DE LEY Esta ficha producto obtempera a la disposición de ley 206/2005 (Codigo del Consumo) y al decreto ministerial de ejecución al artículo 10. Obtempera también a la circular del 3 agosto 2004 n.1 "Indicaciones por la compilación y la distribución de la ficha identificativa de los productos en madera y del sector madera-decoración de interiores". Constituye una parte integrante del producto y debe llegar al cliente final.	
ADVERTENCIA Evitar el uso impropio desde aquel prepósto; no apoyar objetos de alta temperatura, sentarse en el respaldo, subir sobre el producto con los pies o usarlo como escalera. Al final de su vida útil, entregar el artículo a las empresas especializadas en la gestión de residuos. Para las versiones en tejido, tratar las manchas inmediatamente: más tiempo permanecen en el tejido más difícil resulta eliminarlas. Antes de elegir el método de limpieza, haga siempre una prueba en un punto poco visible de la silla. Para las versiones sobre ruedas: SOLO PERSONAL ESPECIALIZADO ESTÁ AUTORIZADO EN CAMBIAR O REPARAR LOS COMPONENTES DEL SISTEMA REGULADOR DE ALTURA.	
MAGIS DECLINA TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS CAUSADOS A COSAS O A PERSONAS POR UN USO NO DEBIDO DEL PRODUCTO.	
<i>Gracias por elegir un producto Magis.</i> <i>La marca Magis se estampa en todos los productos de la colección y garantiza su originalidad.</i>	
BOIS. Utiliser éventuellement des détergents liquides neutres spécifiques pour le bois et dilués dans l'eau. On déconseille l'emploi d'éponges abrasives qui pourrait abîmer le produit. On déconseille tout usage de produits acides, de solvants ou de produits contenant des ammoniacs. On déconseille toute exposition du produit aux rayons solaires qui pourrait en ternir irrémédiablement la surface.	
POLYCARBONATE / POLYPROPYLÈNE. On conseille l'emploi d'un chiffon doux, sec ou imbibé d'eau. Utiliser éventuellement des détergents liquides neutres dilués dans l'eau. On déconseille l'emploi d'éponges abrasives qui pourraient abîmer le produit. On déconseille tout usage de produits acides, de solvants ou de produits contenant des ammoniacs.	
L'entretien périodique et correct du produit maintient l'apparence originelle et en prolonge la durée.	
TERMES DE LA LOI Cette fiche obtempère aux termes du décret-loi no. 206/2005 "Code du consommateur" et au correspondant décret ministériel no.10. Elle obtempère aussi à la circulaire "Indications pour la compilation et la distribution de la fiche d'identification des produits en bois et du secteur bois-aménagement intérieur". Elle doit être gardée avec le produit et parvenir au client final.	
AVERTISSEMENT Ne pas utiliser des produits de nettoyage différents de ceux-là susmentionnés. Ne pas utiliser le produit de manière impropre: y appuyer des objets chauds, s'asseoir sur le dossier et/ou sur les accouidoirs, monter sur l'assise ou utiliser le produit comme escabeau. Pour la protection de l'environnement, veuillez déposer le produit épuisé dans les décharges appropriées. Pour les versions en tissu: traiter les taches tout de suite, plus longtemps elles restent dans le tissu, plus difficile c'est de les éliminer. Avant de choisir la méthode de nettoyage, on conseille de faire toujours un essai dans un point caché de la chaise. Pour les versions sur roulettes: LE REMPLACEMENT OU LA REPARATION DES COMPONENTS DU SYSTEME DE REGLAGE DE L'HAUTEUR DOIT ETRE EFFECTUE SEULEMENT PAR DES TECHNICIENS SPECIALISES ET AUTORISES.	
MAGIS DECLINE TOUTE RESPONSABILITE POUR LES ENDOMMAGEMENTS AUX CHOSES OU PERSONNES CAUSES PAR UNE UTILISATION IMPROPRE DU PRODUIT.	
<i>Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Magis.</i> <i>Le logo Magis est imprimé sur tous produits de notre collection et atteste leur originalité.</i>	

MAGIS

PRODOTTO

Stuhl für Haus- und Objektgebrauch (Bars, Restaurants und Meetingsräume).

Material Gestell: Stahlrohr oder Stahlrohr, verchromt oder polyesterlackiert. Version mit Untergestell aus Stahlrohr, gold oder kupfer oder polyesterlackiert.

Material Sitz: Buchenschichtholz (mit oder ohne Dekor auf der Rückenseite), lieferbar auch mit Vorderseite mit Stoff- oder Lederbezug; Polycarbonat hergestellt im Zweipunkt-Einspritzverfahren, lieferbar auch mit sichtbarem Relieffeder und Vorderseite mit Stoff- oder Lederbezug; Polypropylen hergestellt im Standard-Einspritzverfahren (die Version mit Sitz aus Polypropylen und polyesterlackiertem und rostschutzbehandeltem Gestell ist für den Aussenbereich geeignet), auch lieferbar mit Vorderseite mit Stoff- oder Lederbezug; Polypropylen hergestellt im Standardeinspritzverfahren mit Stoffbezug.

PFLIEGEANLEITUNGEN

BEZUG.

Der Bezug ist nicht abnehmbar, jedoch besonders schmutzabweisend und leicht zu reinigen. Tägliche Pflege und die schnelle Entfernung von Flecken gewährleisten, dass Sie viele Jahre lang Freude an Ihren Wollbezügen haben werden. In den meisten Fällen genügt es, Ihr Stuhl zu lüften und Staub zu saugen. Niemals unverdünnte Reinigungsmittel, Bleichmittel, Ammoniak oder Seife für harte Oberflächen verwenden. Viele Flecken können mit Hilfe von lauwarmem Wasser entfernt werden. Bei ölhaltigen Flecken ein pulverförmiges Fleckenmittel verwenden. Bei nicht löslichen Flecken (Kaugummi, Kerzenwachs, etc.) einen Plastikbeutel mit Eis füllen und solange über den Fleck reiben, bis die Substanz bröckelig wird. Dann die Substanz mit einer sauberen, stumpfen und flachen Klinge entfernen. Lösemittel sehr vorsichtig einsetzen, da diese das Polstermaterial zersetzen können.

Divina MD/ Divina Melange/ Steelcut Trio (Kvadrat):



LEDER.

Das Produkt regelmässig mit einem eichen, trockenen Tuch abstauben. Eventuell für Leder geeignete Produkte verwenden. Das Produkt sofort nach dem Reinigen abtrocknen. Sollte der Fleck Tinte sein, so bitten wir Sie, die dafür geeignete Sticks zu verwenden, die im Handel erhältlich sind. Direkte Sonneneinstrahlung sowie starke Hitzeinwirkung vermeiden.

SCHEDA PRODOTTO

Sedia per uso domestico e contract (bar, ristoranti e sale riunioni).

Materiali struttura: tondino o tubo di acciaio cromato o verniciato poliesterre; versione su basamento in tondino di acciaio con finitura oro o rame o verniciato poliesterre.

Materiali sedile: multistrato di faggio con o senza decoro nella parte posteriore, disponibile anche con fronte anteriore imbottito e rivestito in tessuto o pelle; polycarbonato stampato in bi-iniezione, disponibile anche con decoro visibile e con fronte anteriore imbottito e rivestito in tessuto o pelle; polipropilene stampato ad iniezione standard (versione con struttura verniciata poliesterre e trattata cataforesi adatta per esterni), disponibile anche con fronte anteriore imbottito e rivestito in tessuto o pelle; polipropilene stampato ad iniezione standard imbottito e rivestito in tessuto.

MANUTENZIONE

TESSUTO.

Il rivestimento non è sfoderabile, ma è comunque particolarmente resistente allo sporco e facile da pulire. La manutenzione quotidiana e l'eliminazione immediata delle macchie garantiscono che il rivestimento di lana si mantenga in ottime condizioni per molti anni. Spesso è sufficiente pulire con aspirapolvere ed esporre regolarmente la sedia all'aria fresca. Non utilizzare mai smacchiatori non diluiti e nemmeno sbiancanti, ammoniaci o sapone destinati alle superfici solide. Normalmente è possibile eliminare molti tipi di macchie limitandosi ad utilizzare acqua tiepida. Per le macchie oleose utilizzare uno smacchiatore a secco. Per le macchie insolubili (chewing gum, cera di candele, ecc.) utilizzare un sacchetto di plastica riempito di ghiaccio per strofinare la macchia fino a quando la sostanza diventa friabile. Utilizzare una lama pulita, non affilata e piatta per rimuovere delicatamente la sostanza. Prestare particolare attenzione quando si utilizzano i solventi, perché potrebbero danneggiare l'imbottitura sottostante.

Divina MD/ Divina Melange/ Steelcut Trio (**Kvadrat**):



PELLE.

Spolverare regolarmente con panno morbido e asciutto. Utilizzare eventualmente prodotti specifici per la pulizia della pelle. Asciugare immediatamente dopo il trattamento. Nel caso in cui la macchia fosse di inchiostro o similari, usare esclusivamente apposito stick specifico per inchiostro che si trova in commercio. Evitare l'esposizione alla luce diretta del sole o a fonti di calore.

HOLZ.

Eventuell neutrale und mit Wasser verdünnte, für Holz geeignete Flüssigreiniger verwenden. Es dürfen keine scheuernden Schwämme benutzt werden, da sie das Produkt zerkratzen könnten. Ebenso dürfen keine säurehaltigen Produkte, Lösungsmittel oder ammoniakhaltige Mittel verwendet werden. Eine Sonnenstrahlen-Einwirkung sollte vermieden werden, da dies das Holz ändern könnte.

POLYKARBONAT / POLYPROPYLEN.

Zum Reinigen wird die Verwendung eines weichen, trockenen oder feuchten Tuches empfohlen. Eventuell neutrale und mit Wasser verdünnte Flüssigreiniger verwenden. Es dürfen keine scheuernden Schwämme benutzt werden, da sie das Produkt zerkratzen könnten. Ebenso dürfen keine säurehaltigen Produkte, Lösungsmittel oder ammoniakhaltige Mittel verwendet werden.

Eine regelmässige und korrekte Pflege der Produkte bewahrt ihr ursprüngliches Aussehen und verlängert ihre Lebensdauer.

GESETZBESTIMMUNGEN

Dieses Produktblatt befolgt der Bestimmungen der Rechtsverordnung Nr. 206/2005 (Verbraucherkodex) und mit dem entsprechenden Ministerialverordnung Nr.10. Es befolgt auch dem Rundschreiben Nr.1 vom 3. August 2004 "Anweisungen für Ausfüllung und Verteilung des Produktblatts von Holzprodukten und von Holz- und Möbelbereich". Bildet wesentlicher Bestandteil des Produktes und muss dem Endkunden mitgeliefert werden.

VORSICHT

Bitte vermeiden Sie andere als die oben erwähnten Reinigungsmitteln zu benutzen, und das Produkt in einer unpassenden Weise zu verwenden: heisse Behälter daraufzustellen, sich auf die Rückenlehne oder auf die Armlehne zu setzen, auf den Sitz hinaufzusteigen oder das Produkt als Trittleiter zu benutzen. Bitte überlassen Sie das Produkt der Umwelt nicht, wenn es nicht mehr benutzt wird. Für die Version aus bezug: Behandeln Sie eventuelle Flecken immer sofort, da das Entfernen nach längerer Zeit immer schwieriger wird. Testen Sie jede gewählte Reinigungsmethode zuerst an einer verdeckten Stelle des Stuhls. Für die Version auf Rollen: NUR FACHPERSONAL IST ES ERLAUBT, DIE ELEMENTE DES HÖHENVERSTELLUNGSSYSTEMS ZU ERSETZEN ODER ZU REPARIEREN.

MAGIS LEHNT JENE VERANTWORTUNG FÜR SCHADEN AN SACHEN ODER LEUTEN AB, DIE AUS EINER UNPASSENDEN VERWENDUNG DES PRODUKTES ENTSTANDEN.

Wir bedanken uns dafür, dass Sie ein Magis Produkt gewählt haben.

Das Magis Logo ist auf alle Produkte unserer Kollektion geprägt und garantiert ihre Echtheit.

LEGNO.

Utilizzare eventualmente detergenti liquidi neutri specifici per il legno e diluiti in acqua. Si sconsiglia l'uso di spugne abrasive poiché potrebbero graffiare il prodotto. È sconsigliato l'uso di prodotti acidi, di solventi o di prodotti contenenti ammoniaci. Si sconsiglia l'esposizione del prodotto ai raggi solari che ne potrebbero scurire irrimediabilmente la superficie.

POLICARBONATO / POLIPROPILENE.

Si consiglia l'impiego di un panno morbido, asciutto o imbevuto di acqua. Utilizzare eventualmente detergenti liquidi neutri diluiti in acqua. Si sconsiglia l'uso di spugne abrasive poiché potrebbero graffiare il prodotto. È sconsigliato l'uso di prodotti acidi, di solventi o di prodotti contenenti ammoniaci.

Una manutenzione periodica e corretta dei prodotti mantiene l'aspetto originario e ne prolunga la durata.

DISPOSIZIONE DI LEGGE

La presente scheda prodotto ottempera al d. lgs. 206/2005 (Codice del Consumo) e al relativo decreto ministeriale di attuazione di cui all'art.10. Ottempera inoltre alla circolare del 3 agosto 2004 n. 1"Indicazioni per la compilazione e la distribuzione della scheda identificativa dei prodotti in legno e del settore legno-arredo". Costituisce parte integrante del prodotto e deve pervenire al cliente finale.

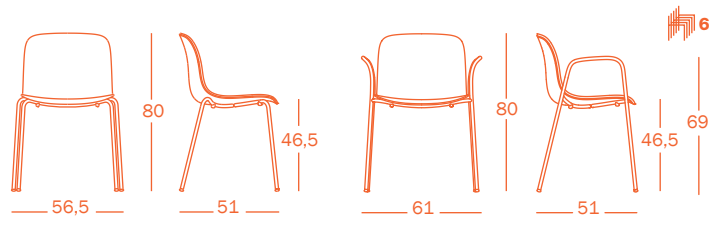
AVVERTENZA

Evitare l'uso di prodotti di pulizia diversi da quelli indicati. Evitare l'uso improprio del prodotto rispetto a quello preposto. Non appoggiare oggetti ad alta temperatura, sedersi sullo schienale, salire sulla seduta in piedi o piegarlo come scaletta. Una volta dismesso il prodotto non va disperso nell'ambiente. Per le versioni in tessuto: trattare le macchie immediatamente, più tempo rimangono nel tessuto e più diventa difficile rimuoverle. Prima di scegliere il metodo di pulizia, fare sempre una prova in un punto nascosto della sedia. Per le versioni su ruote: SOLO PERSONALE SPECIALIZZATO È AUTORIZZATO A SOSTITUIRE O RIPARARE I COMPONENTI DEL SISTEMA REGOLATORE DELL'ALTEZZA.

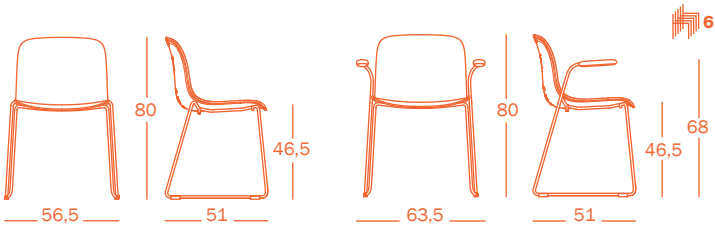
MAGIS DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER DANNI CAUSATI A COSE O A PERSONE DA UN USO IMPROPRIO DEL PRODOTTO.

Grazie per aver scelto un prodotto Magis.

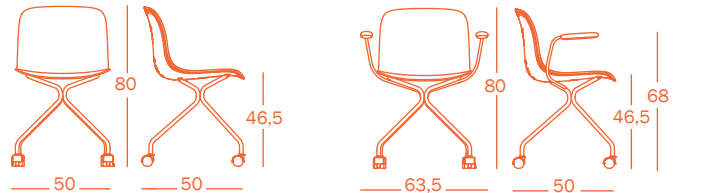
Il marchio Magis è impresso su tutti i prodotti della collezione e ne garantisce l'originalità.



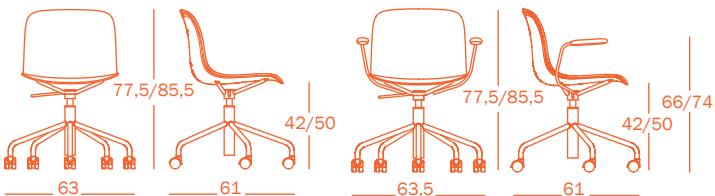
Stackable 4-legged chair with or without arms/ Silla apilable con 4 patas con o sin brazos/ Chaise sur pieds empilable avec ou sans accoudoirs/ Stapelbare 4-Fuss Stuhl mit oder ohne Armlehnen/ Sedia impilabile su gambe con o senza braccioli/



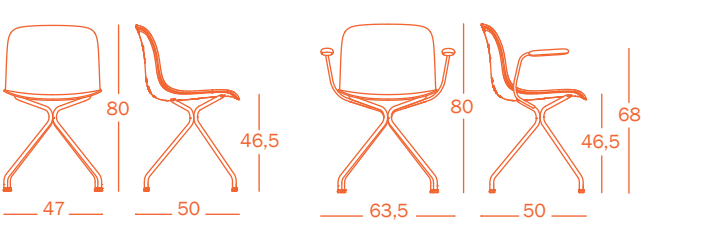
Stackable chair on sledge with or without arms/ Silla trineo apilable con o sin brazos/ Chaise luge empilable avec ou sans accoudoirs/ Stapelbare Stuhl auf Kufen mit oder ohne Armlehnen/ Sedia impilabile su slitta con o senza braccioli/



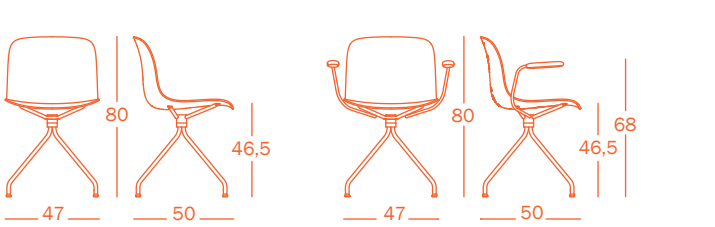
Seat on 4 star base and wheels with or without arms/ Silla sobre 4 rayos y ruedas, con o sin brazos/ Chaise sur piètement à 4 branches et roulettes avec ou sans accoudoirs/ Stuhl mit Vierfusskreuz und Rollen, mit oder ohne Armlehnen/ Sedia su 4 razze e ruote con o senza braccioli



Swivel chair on 5 wheels with or without arms/ Silla giratoria sobre 5 ruedas, con o sin brazos/ Chaise pivotante sur 5 roulettes avec ou sans accoudoirs/ Drehbarer Stuhl auf Rollen, mit oder ohne Armlehnen/ Sedia girevole su 5 ruote con o senza braccioli



Seat on 4 star base with or without arms (also swivel version available)/ Silla sobre 4 rayos con o sin brazos (version giratoria también disponible)/ Chaise sur piètement à 4 branches avec ou sans accoudoirs (version pivotante aussi disponible)/ Stuhl mit Vierfusskreuz, mit oder ohne Armlehnen (drehbare Ausführung auch lieferbar)/ Sedia su 4 razze con o senza braccioli (disponibile anche versione girevole)



Chair with steel rod base (also available in gold or copper)/ Silla sobre base en barra de acero (también disponible en oro o cobre)/ Chaise avec piètement en fil d'acier (aussi disponible or ou cuivre)/ Stuhl mit Untergestell aus Stahlrohr (gold oder kupfer auch lieferbar)/ Sedia su basamento in tondino di acciaio (anche disponibile in oro o rame)



The mark of responsible forestry

